



Juice® C2 ■ S2 ■ Kf4
CS4 ■ Xe6

USER'S GUIDE

SAFETY CONSIDERATIONS AND FEATURES

As with most tools and pocket knives, several blades have sharp edges or points. Be extremely careful not to cut or pinch yourself with blades or handles when opening, closing or using your Juice.

C2 Features (Drawing A):

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Needlenose Pliers | 7. Med/Lrg Screwdriver |
| 2. Straight Knife | 8. Phillips Screwdriver |
| 3. Wire Cutters | 9. Lanyard Attachment |
| 4. Hard-Wire Cutters | 10. Can/Bottle Opener |
| 5. Extra-Small Screwdriver | 11. Corkscrew |
| 6. Small Screwdriver | 12. Assist |

S2 Features (Drawing B):

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Needlenose Pliers | 7. Med/Lrg Screwdriver |
| 2. Straight Knife | 8. Phillips Screwdriver |
| 3. Wire Cutters | 9. Lanyard Attachment |
| 4. Hard-Wire Cutters | 10. Can/Bottle Opener |
| 5. Extra-Small Screwdriver | 11. Scissors |
| 6. Small Screwdriver | |

KF4 Features (Drawing C):

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Needlenose Pliers | 9. Lanyard Attachment |
| 2. Straight Knife | 10. Saw |
| 3. Wire Cutters | 11. Awl |
| 4. Hard-Wire Cutters | 12. Serrated Knife |
| 5. Extra-Small Screwdriver | 13. Diamond-Coated File |
| 6. Small Screwdriver | 14. Wood/Metal File |
| 7. Med/Lrg Screwdriver | 15. Ruler |
| 8. Phillips Screwdriver | |

CS4 Features (Drawing D):

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. Needlenose Pliers | 9. Lanyard Attachment |
| 2. Straight Knife | 10. Can/Bottle Opener |
| 3. Wire Cutters | 11. Corkscrew |
| 4. Hard-Wire Cutters | 12. Assist |
| 5. Extra-Small Screwdriver | 13. Scissors |
| 6. Small Screwdriver | 14. Saw |
| 7. Med/Lrg Screwdriver | 15. Awl |
| 8. Phillips Screwdriver | |

XE6 Features (Drawing E):

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Needlenose Pliers | 10. Can/Bottle Opener |
| 2. Straight Knife | 11. Corkscrew |
| 3. Wire Cutters | 12. Assist |
| 4. Hard-Wire Cutters | 13. Scissors |
| 5. Extra-Small Screwdriver | 14. Saw |
| 6. Small Screwdriver | 15. Awl |
| 7. Med/Lrg Screwdriver | 16. Serrated Knife |
| 8. Phillips Screwdriver | 17. Diamond-Coated File |
| 9. Lanyard Attachment | 18. Wood/Metal File |

TO OPEN THE SCISSORS (FOR XE6, CS4 & S2 ONLY)

To access the scissors, use the nail nick. Rotate the scissors out until they are fully extended.

USING THE WIRE CUTTERS

The regular and hard-wire cutters are located in the plier jaws. The hard-wire cutter is the small notch at the base of the wire cutting area.

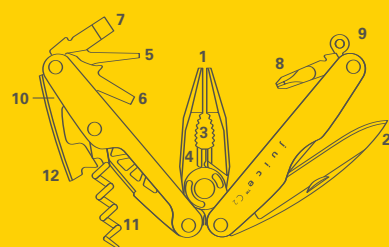
The regular wire cutters should be used only for softer grades of wire. To prevent damage, hardened wire such as fish hooks should be cut only with the hard wire cutters. (Drawing F)

USING THE CORKSCREW AND ASSIST (FOR XE6, CS4 & C2 ONLY)

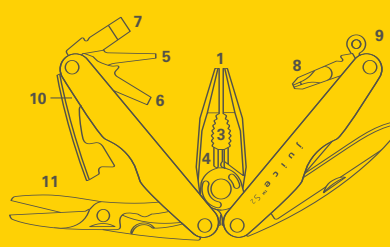
For easier removal of a cork, a notched assist is located at the end of the can/bottle opener. Open the assist completely. Twist the corkscrew into the cork, then position the assist so the notch rests on the top edge of the bottle. You may have to adjust the depth of the corkscrew to achieve the ideal position. (Drawing G)

Lift up on the handles while holding the assist against the bottle with the index finger of your opposite hand.

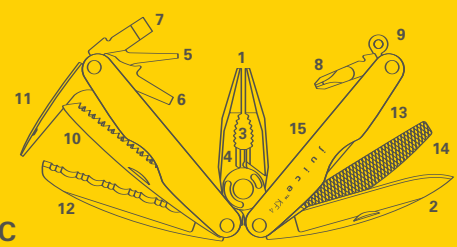
A



B



C



GEBRAUCHSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE UND -FUNKTIONEN

Wie die meisten Werkzeuge und Taschenmesser weist das Juice scharfe und spitze Klingen auf. Seien Sie deshalb beim Öffnen, Schließen und Gebrauch des Juice äußerst vorsichtig, damit Sie sich nicht an den Klingen und Griffen schneiden oder quetschen.

Das Juice C2 ist mit den folgenden Werkzeugen ausgerüstet (Abbildung A):

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Spitzzange | 7. Mittlerer/Großer Schraubenzieher |
| 2. Glattes Messer | 8. Kreuzschlitzschraubenzieher |
| 3. Drahtschneider | 9. Anhängöse |
| 4. Hartdrahtschneider | 10. Dosen-/Flaschenöffner |
| 5. Uhrmacherschraubenzieher | 11. Korkezieher |
| 6. Kleiner Schraubenzieher | 12. Hebel |

Das Juice S2 ist mit den folgenden Werkzeugen ausgerüstet (Abbildung B):

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Spitzzange | 7. Mittlerer/Großer Schraubenzieher |
| 2. Glattes Messer | 8. Kreuzschlitzschraubenzieher |
| 3. Drahtschneider | 9. Anhängöse |
| 4. Hartdrahtschneider | 10. Dosen-/Flaschenöffner |
| 5. Uhrmacherschraubenzieher | 11. Schere |
| 6. Kleiner Schraubenzieher | |

Das Juice KF4 ist mit den folgenden Werkzeugen ausgerüstet (Abbildung C):

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Spitzzange | 8. Kreuzschlitzschraubenzieher |
| 2. Glattes Messer | 9. Anhängöse |
| 3. Drahtschneider | 10. Säge |
| 4. Hartdrahtschneider | 11. Ahle |
| 5. Uhrmacherschraubenzieher | 12. Gezahntes Messer |
| 6. Kleiner Schraubenzieher | 13. Diamantfeile |
| 7. Mittlerer/Großer Schraubenzieher | 14. Holz-/Metallfeile |
| | 15. Lineal |

Das Juice CS4 ist mit den folgenden Werkzeugen ausgerüstet (Abbildung D):

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Spitzzange | 8. Kreuzschlitzschraubenzieher |
| 2. Glattes Messer | 9. Anhängöse |
| 3. Drahtschneider | 10. Dosen-/Flaschenöffner |
| 4. Hartdrahtschneider | 11. Korkezieher |
| 5. Uhrmacherschraubenzieher | 12. Hebel |
| 6. Kleiner Schraubenzieher | 13. Schere |
| 7. Mittlerer/Großer Schraubenzieher | 14. Säge |
| | 15. Ahle |

Das Juice XE6 ist mit den folgenden Werkzeugen ausgerüstet (Abbildung E):

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Spitzzange | 9. Anhängöse |
| 2. Glattes Messer | 10. Dosen-/Flaschenöffner |
| 3. Drahtschneider | 11. Korkezieher |
| 4. Hartdrahtschneider | 12. Hebel |
| 5. Uhrmacherschraubenzieher | 13. Schere |
| 6. Kleiner Schraubenzieher | 14. Säge |
| 7. Mittlerer/Großer Schraubenzieher | 15. Ahle |
| 8. Kreuzschlitzschraubenzieher | 16. Gezahntes Messer |
| | 17. Diamantfeile |
| | 18. Kreuzzieheifeile |

HERAUSKLAPPEN DER SCHERE (NUR XE6, CS4 UND S2)

Verwenden Sie die Nagelkerbe, um die Schere herauszuziehen. Drehen Sie die Schere, bis sie vollständig herausgeklappt ist.

VERWENDUNG DES DRAHTSCHNEIDERS

Der reguläre und der Hartdrahtschneider sind in den Zangenbacken untergebracht. Der Hartdrahtschneider ist die kleine Kerbe am unteren Teil des Drahtschneidewerkzeugs.

Der reguläre Drahtschneider sollte nur für weichere Drähte benutzt werden. Um eine Beschädigung des Werkzeugs zu vermeiden, sollten gehärtete Drähte, wie z. B. Angelhaken, nur mit dem Hartdrahtschneider geschnitten werden. (Abbildung F)

GUIDE DE L'UTILISATEUR

MESURES DE SÉCURITÉ ET CARACTÉRISTIQUES

Comme dans le cas de la plupart des autres outils et couteaux de poche, plusieurs lames ont des bords tranchants ou pointus. Soyez extrêmement prudent(e) afin de ne pas vous couper ou vous pincer avec les lames ou les manches lorsque vous ouvrez, fermez, ou utilisez votre Juice.

Le Juice C2 peut remplir les fonctions suivantes (Illustration B) :

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Pincés à bec effilé | 7. Tournevis (moyen/grand) |
| 2. Couteau droit | 8. Tournevis cruciforme |
| 3. Pincés coupantes | 9. Point d'attache du cordon |
| 4. Pincés coupantes pour fil dur | 10. Ouvre-bouteilles/boîtes |
| 5. Tournevis (très petit) | 11. Tire-bouchon |
| 6. Tournevis (petit) | 12. Levier |

Le Juice S2 peut remplir les fonctions suivantes (Illustration A) :

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Pincés à bec effilé | 7. Tournevis (moyen/grand) |
| 2. Couteau droit | 8. Tournevis cruciforme |
| 3. Pincés coupantes | 9. Point d'attache du cordon |
| 4. Pincés coupantes pour fil dur | 10. Ouvre-bouteilles/boîtes |
| 5. Tournevis (très petit) | 11. Ciseaux |
| 6. Tournevis (petit) | |

Le Juice KF4 peut remplir les fonctions suivantes (Illustration C) :

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Pincés à bec effilé | 8. Tournevis cruciforme |
| 2. Couteau droit | 9. Point d'attache du cordon |
| 3. Pincés coupantes | 10. Scie |
| 4. Pincés coupantes pour fil dur | 11. Alésoir |
| 5. Tournevis (très petit) | 12. Couteau-scie |
| 6. Tournevis (petit) | 13. Lime à diamant |
| 7. Tournevis (moyen/grand) | 14. Lime à bois/métal |
| | 15. Règle |

Le Juice CS4 peut remplir les fonctions suivantes (Illustration D) :

- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1. Pincés à bec effilé | 9. Point d'attache du cordon |
| 2. Couteau droit | 10. Ouvre-bouteilles/boîtes |
| 3. Pincés coupantes | 11. Tire-bouchon |
| 4. Pincés coupantes pour fil dur | 12. Levier |
| 5. Tournevis (très petit) | 13. Ciseaux |
| 6. Tournevis (petit) | 14. Scie |
| 7. Tournevis (moyen/grand) | 15. Alésoir |
| 8. Tournevis cruciforme | |

Le Juice XE6 peut remplir les fonctions suivantes (Illustration E) :

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Pincés à bec effilé | 10. Ouvre-bouteilles/boîtes |
| 2. Couteau droit | 11. Tire-bouchon |
| 3. Pincés coupantes | 12. Levier |
| 4. Pincés coupantes pour fil dur | 13. Ciseaux |
| 5. Tournevis (très petit) | 14. Scie |
| 6. Tournevis (petit) | 15. Alésoir |
| 7. Tournevis (moyen/grand) | 16. Couteau-scie |
| 8. Tournevis cruciforme | 17. Lime à diamant |
| 9. Point d'attache du cordon | 18. Lime à bois/métal |

OUVERTURE DES CISEAUX (XE6, CS4 ET C2 SEULEMENT)

Pour accéder aux ciseaux, utilisez l'entaille à angle. Faites pivoter les ciseaux vers l'extérieur jusqu'à ce qu'ils soient complètement étendus.

UTILISATION DE LA PINCE COUPANTE

Les pincés coupantes normales et pour fil dur sont situées dans les mâchoires de la pince. La pince coupante pour fil dur se trouve à la petite entaille à la base de l'endroit de coupure du fil de fer.

Les pincés coupantes normales ne doivent être utilisées que pour des fils plus doux. Afin de ne pas les endommager, coupez tout fil dur, tel que celui des hameçons, avec les pincés coupantes pour fil dur. (Illustration F)

UTILISATION DU TIRE-BOUCHON ET DU LEVIER (XE6, CS4 ET KF4 SEULEMENT)

Pour retirer facilement un bouchon, un levier à cran est situé sur l'extrémité de l'ouvre-bouteilles/boîtes. Ouvrez complètement le levier. Faites tourner le tire-bouchon dans le bouchon, puis placez le levier de manière à ce que le cran repose sur le chant supérieur de la bouteille. Il est peut-être nécessaire de régler la profondeur du tire-bouchon pour obtenir la position idéale. (Illustration G)

Soulevez les poignées tout en maintenant le levier contre la bouteille à l'aide de l'index de votre autre main.

GUÍA DEL USUARIO

CONSIDERACIONES Y CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

Al igual que con la mayoría de herramientas y navajas de bolsillo, varias hojas tienen bordes o puntas filosas. Tenga sumo cuidado de no cortarse o pellizcarse con las hojas y empuñaduras al abrir, cerrar o usar su Juice.

Las características se anotan a continuación (Dibujos A):

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Alicates de punta delgada | 8. Destornillador Phillips |
| 2. Navaja recta | 9. Aditamento para cordón de seguridad |
| 3. Cortador de alambre | 10. Abrelatas/Abridor de botellas |
| 4. Cortador de alambre duro | 11. Sacacorchos |
| 5. Destornillador extra pequeño | 12. Auxiliar |
| 6. Destornillador pequeño | |
| 7. Destornillador mediano/grande | |

Las características se anotan a continuación (Dibujos B):

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Alicates de punta delgada | 7. Destornillador mediano/grande |
| 2. Navaja recta | 8. Destornillador Phillips |
| 3. Cortador de alambre | 9. Aditamento para cordón de seguridad |
| 4. Cortador de alambre duro | 10. Abrelatas/Abridor de botellas |
| 5. Destornillador extra pequeño | 11. Tijeras |
| 6. Destornillador pequeño | |

Las características se anotan a continuación (Dibujos C):

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Alicates de punta delgada | 8. Destornillador Phillips |
| 2. Navaja recta | 9. Accesorio para cordón de seguridad |
| 3. Cortador de alambre | 10. Sierra |
| 4. Cortador de alambre duro | 11. Punzón |
| 5. Destornillador extra pequeño | 12. Navaja dentada |
| 6. Destornillador pequeño | 13. Lima adiamantada |
| 7. Destornillador mediano/grande | 14. Lima para metal y madera |
| | 15. Regla |

Las características se anotan a continuación (Dibujos D):

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Alicates de punta delgada | 9. Accesorio para cordón de seguridad |
| 2. Navaja recta | 10. Abrelatas/Abridor de botellas |
| 3. Cortador de alambre | 11. Sacacorchos |
| 4. Cortador de alambre duro | 12. Auxiliar |
| 5. Destornillador extra pequeño | 13. Tijeras |
| 6. Destornillador pequeño | 14. Sierra |
| 7. Destornillador mediano/grande | 15. Punzón |
| 8. Destornillador Phillips | |

Las características se anotan a continuación (Dibujos E):

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Alicates de punta delgada | 10. Abrelatas/Abridor de botellas |
| 2. Navaja recta | 11. Sacacorchos |
| 3. Cortador de alambre | 12. Auxiliar |
| 4. Cortador de alambre duro | 13. Tijeras |
| 5. Destornillador extra pequeño | 14. Sierra |
| 6. Destornillador pequeño | 15. Punzón |
| 7. Destornillador mediano/grande | 16. Navaja serrada |
| 8. Destornillador Phillips | 17. Lima adiamantada |
| 9. Accesorio para cordón de seguridad | 18. Lima para metal y madera |

PARA ABRIR LAS TIJERAS (XE6, CS4 Y C2 SOLAMENTE)

Para obtener acceso a las tijeras, use la muesca de uña. Gire las tijeras hacia afuera hasta que estén totalmente extendidas.

PARA USAR LOS CORTADORES DE ALAMBRES (XE6, CS4 Y KF4 SOLAMENTE)

El cortador de alambre común y el cortador de alambre duro están ubicados en las quijadas de los alicates. El cortador de alambre duro es la pequeña muesca en la base del área de corte de alambre.

El cortador de alambre común sólo debe usarse en alambres blandos. Para evitar daños, alambres endurecidos, tales como anzuelos para pescar, deben cortarse únicamente con el cortador de alambre duro. (Dibujos F)

EL USO DEL SACACORCHOS Y EL AUXILIAR (XE6, CS4 Y KF4 SOLAMENTE)

Para una mayor facilidad al sacar un corcho, un auxiliar de muesca está ubicado al extremo del abrelatas / abridor de botellas. Abra el auxiliar totalmente. Gire el sacacorchos para clavarlo en el corcho y luego coloque el auxiliar de tal manera que la muesca descansa sobre el borde superior de la botella. Tal vez sea necesario que ajuste la profundidad del sacacorchos para lograr la posición ideal. (Dibujos G)

Levante las empuñaduras mientras detiene el auxiliar contra la botella con el dedo índice de su otra mano.



Juice® C2 ■ S2 ■ Kf4
Cs4 ■ Xe6

USER'S GUIDE

BLADE SHARPENING

The Juice XE6 and KF4 feature both straight and serrated knife blades. It is important to note these two edges should not be sharpened in the same manner. Sharpen the straight edge using standard sharpening techniques.

The serrated surface will retain its cutting ability much longer than the straight cutting surface. When you wish to sharpen the serrated blade, be sure to use a sharpening system designed to accommodate serrations. A proper sharpening method will maintain the curvature of the serrations. Sharpening the flat (back) side of the serrations will cause them to wear away and reduce the effectiveness of the knife blade.

MAINTENANCE

The blades on your Juice multi-tool are 100% high-grade stainless steel. No steel is truly “stainless.” It is actually “corrosion-resisting steel,” and corrosion can occur if not properly maintained.

Your tool should be cleaned, dried and re-oiled periodically, especially after use in a damp environment. After cleaning, re-oil pivoting areas with a light machine or penetrating type oil.

WARRANTY

If within 25 years from the date of purchase you find any defect in material or workmanship with your Leatherman multi-tool, return it to Leatherman Tool Group, Inc. or an international authorized repair center. For repair centers in your area contact the address shown below.

The warranty does not cover abuse, alteration, unauthorized, or unreasonable use of your Leatherman multi-tool. This warranty does not cover sheaths, accessories or colored finishes.

To obtain service, return your tool to the address shown below or contact us for the location of the closest authorized repair center. At our option, we may replace your multi-tool rather than repair it; and if discontinued, replace it with a product of equal or greater value.

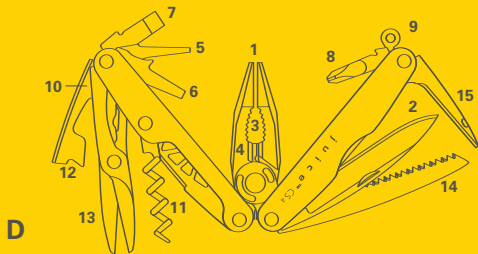
Leatherman Tool Group, Inc. is not liable for incidental or consequential damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

This warranty also gives you specific legal rights, and you may also have other rights that may vary from jurisdiction to jurisdiction.

Leatherman Tool Group, Inc.
P.O. Box 20595
Portland, OR 97294-0595 USA

12106 N.E. Ainsworth Circle
Portland, OR 97220-9001 USA
Phone: (503) 253-7826
Fax: (503) 253-7830
www.leatherman.com

The appearance of this product is proprietary to Leatherman Tool Group, Inc. Juice is covered by one or more of the following U.S. Patents: No. 6,622,327, D445,009, D446,041, D446,708, D446,709, D447,039 and D447,041. Further patents pending.
© 2004 Leatherman Tool Group, Inc. 939642 0804



GEBRAUCHSANLEITUNG

VERWENDUNG VON KORKENZIEHER UND HEBEL (NUR XE6, CS4 UND KF4)

Zum leichteren Korkenziehen befindet sich am Ende des Dosen-/Flaschenöffners ein gekerbter Hebel. Ziehen Sie den Hebel vollständig heraus. Drehen Sie den Korkenzieher in den Korken und stellen Sie den Hebel mit der Kerbe auf den Flaschenhals. Der Korkenzieher muss möglicherweise ein Stück weiter hinein- oder herausgedreht werden, um den Hebel optimal zu platzieren. (Abbildung G)

Heben Sie die Griffe an und drücken Sie dabei den Hebel mit dem Zeigefinger der anderen Hand fest an die Flasche.

SCHÄRFEN DER KLINGEN

Das Juice XE6 und KF4 verfügt über glatte und gezahnte Messer. Diese beiden Klingentypen müssen auf unterschiedliche Weise geschliffen werden. Gehen Sie zum Schärfen der glatten Messer wie gewohnt vor.

Gezahnte Messer schneiden länger gut als glatte Messer. Wenn Sie ein gezahntes Messer schärfen möchten, verwenden Sie auf jeden Fall ein Schleifsystem, das für die Zahnung geeignet ist. Bei falschem Vorgehen kann die Zahnung der Messerschneide verändert werden. Wenn Sie nur die flache Rückseite der Zahnung schärfen, wird diese mit der Zeit abgetragen, wodurch die Schneidfähigkeit des Messers beeinträchtigt wird.

PFLEGE

Die Klingen des Juice bestehen aus 100% hochwertigem Edelstahl. Allerdings ist auch Edelstahl nicht vollkommen “korrosionsfrei.” Eigentlich ist das Material „korrosionsträge“ und kann bei unzureichender Pflege rosten.

Das Werkzeug ist regelmäßig zu reinigen, zu trocknen und nachzuölen, ganz besonders dann, wenn es Feuchtigkeit ausgesetzt war. Nach der Reinigung ist auf die Scharniere ein leichtes Maschinenöl oder ein rostlösendes Öl aufzutragen.

GARANTIE

Sollten Sie innerhalb von 25 Jahren ab Kaufdatum am Leatherman-Multi-Tool einen Material- oder Herstellungsfehler feststellen, senden Sie es an die Leatherman Tool Group, Inc. oder geben Sie es an eine Vertragswerkstatt. Adressen von Vertragswerkstätten in Ihrer Nähe erhalten Sie unter der unten angegebenen Anschrift.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf unsachgemäße Behandlung und Modifikation sowie unsachgemäße oder unvernünftige Verwendung des Leatherman-Multi-Tools. Diese Garantie gilt nicht für Etuis, Zubehör und Farbbeschichtungen.

Zur Inanspruchnahme der Garantie senden Sie das Werkzeug an die unten angegebene Adresse oder fragen Sie uns nach der nächstgelegenen Vertragswerkstatt. Es liegt in unserem Ermessen, das Multi-Tool an Stelle einer Reparatur zu ersetzen. Sollte das entsprechende Modell nicht mehr verfügbar sein, ersetzen wir es durch ein mindestens gleichwertiges Produkt.

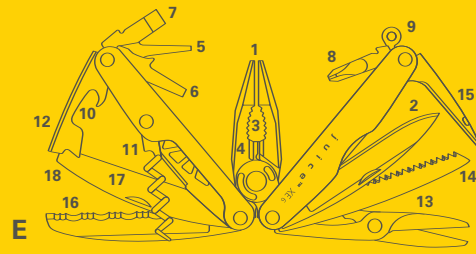
Die Leatherman Tool Group, Inc. haftet nicht für Folgeschäden aus dem Gebrauch des Werkzeugs. Der Haftungsausschluss für Folgeschäden entfällt, wenn er nach den Gesetzen Ihres Landes nicht zulässig ist.

Weitere, Ihnen nach dem Gesetz zustehende Rechte werden von dieser Garantie nicht berührt.

Leatherman Tool Group, Inc.
P.O. Box 20595
Portland, OR 97294-0595 USA

12106 N.E. Ainsworth Circle
Portland, OR 97220-9001 USA
Phone: +1 503 253 7826
Fax: +1 503 253 7830
www.leatherman.com

Das Produktdesign ist Eigentum der Leatherman Tool Group, Inc. und Juice fällt unter eines oder mehrere der folgenden Patente in den USA: Nr. 6 622 327, D445 009, D446 041, D446 708, D446 709, D447 039 und D447 041. Weitere Patente sind angemeldet.
© 2004 Leatherman Tool Group, Inc. 939642 0804



GUIDE DE L'UTILISATEUR

AFFÛTAGE DES LAMES

Le Juice XE6 et KF4 possède des lames de couteau droit et de couteau-scie. Il est important de noter que ces deux couteaux ne doivent pas être affûtés de la même manière. Affûtez le couteau droit à l'aide des techniques d'affûtage standard.

La surface en scie retiendra sa capacité de coupe beaucoup plus longtemps que la surface de coupe droite. Pour affûter la lame en scie, veillez à utiliser un système d'affûtage conçu spécialement pour les dentelures. Une méthode d'affûtage adéquate conservera la courbure des dentelures. Affûter le côté plat (dos) des dentelures provoquera leur usure et réduira l'efficacité de la lame du couteau.

ENTRETIEN

Les lames du Juice sont fabriquées à 100 % en acier inoxydable de haute qualité. Aucun acier n'est réellement « inoxydable ». Il s'agit en fait d'un « acier résistant à la corrosion » et l'outil peut être rongé par la corrosion s'il n'est pas bien entretenu.

Nettoyez, séchez et huilez régulièrement votre Juice, surtout après l'avoir utilisé dans un environnement humide. Après l'avoir nettoyé, huilez à nouveau les zones pivotantes avec une huile mouvement légère ou une huile pénétrante.

GARANTIE

Si, dans les 25 ans à compter de la date d'achat, vous trouvez un défaut dans la matière ou la fabrication de votre multi-tool Leatherman, renvoyez-le à Leatherman Tool Group, Inc. ou à un centre de réparation international agréé. Pour obtenir une liste des centres de réparation dans votre région, veuillez écrire à l'adresse donnée ci-dessous.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de modification ou d'utilisation non-autorisée ou déraisonnable du multi-tool Leatherman. Cette garantie ne s'applique pas aux gaines, accessoires ou finitions en couleur.

Au cas où la réparation s'avérerait nécessaire, renvoyez votre outil à l'adresse donnée ci-dessous ou contactez-nous afin d'obtenir l'adresse du centre de réparation agréé le plus proche. Nous procéderons, à notre discrétion, au remplacement du multi-tool plutôt qu'à la réparation. Le cas échéant, nous le remplacerons par un outil de valeur équivalente ou supérieure.

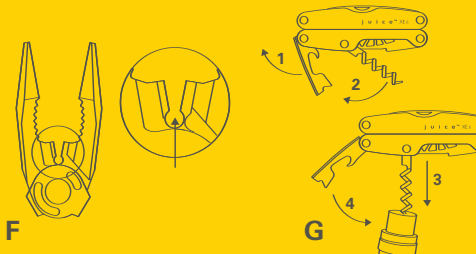
Leatherman Tool Group, Inc. n'est pas responsable en cas de dommages fortuits ou indirects. Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, il est donc possible que cette exclusion ou limitation ne s'applique pas à votre cas.

Cette garantie vous confère aussi certains droits spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.

Leatherman Tool Group, Inc.
P.O. Box 20595
Portland, OR 97294-0595 USA

12106 N.E. Ainsworth Circle
Portland, OR 97220-9001 USA
Phone: +1 503 253 7826
Fax: +1 503 253 7830
www.leatherman.com

L'apparence de ce produit est la propriété exclusive de Leatherman Tool Group, Inc. Juice couvert par un ou plusieurs des brevets américains suivants : No. 6 622 327 , D445 009 , D446 041 , D446 708 , D446 709 , D447 039 et D447 041. Autres brevets en instance.
© 2004 Leatherman Tool Group, Inc. 939642 0804



GUÍA DEL USUARIO

EL AFILADO DE LAS HOJAS

La navaja Juice XE6 y KF4 incluye tanto hojas rectas como hojas serradas. Es importante acotar que estos dos filos no deben afilarse de la misma manera. Afile la hoja recta usando las técnicas normales para afilar.

La superficie serrada conservará su capacidad de corte durante mucho más tiempo que el filo recto. Cuando desee afilar la hoja serrada, cerciórese de usar un sistema para afilar diseñado para adaptarse a los bordes dentados. Un método para afilar apropiado conservará la curvatura de los dientes de la sierra. El afilar la parte plana (posterior) de la sierra causará que los dientes se desgasten y reducirá la eficacia de la hoja serrada.

MANTENIMIENTO

Las hojas en su Juice son 100% acero inoxidable de alto grado. Ningún acero es verdaderamente “inoxidable”. En realidad se trata de “acero resistente a la corrosión” y la corrosión puede ocurrir si la navaja no recibe el mantenimiento apropiado.

Su herramienta debe limpiarse, secarse y aceitarse periódicamente, especialmente si se usó en un ambiente húmedo. Después de limpiarse, aceite todas las áreas giratorias con aceite liviano para máquinas o aceite de tipo penetrante.

GARANTÍA

Si dentro de un período de 25 años a partir de la fecha de compra, usted descubre algún defecto en el material o en la mano de obra de su multiherramienta Leatherman, devuélvala a Leatherman Tool Group, Inc. o a un centro autorizado de reparaciones internacional. Para localizar centros de reparación en su área, póngase en contacto con la dirección que se muestra más abajo.

Esta garantía no cubre maltrato, modificación, o uso no autorizado o no razonable de la multiherramienta Leatherman. Esta garantía no cubre fundas, accesorios o acabados en colores.

Para obtener servicio, devuelva su herramienta a la dirección que se indica más abajo o póngase en contacto con nosotros para recibir la ubicación del centro autorizado de reparaciones más cercano. A opción nuestra, podríamos reemplazar su multiherramienta en lugar de repararla y, de no fabricarse más, reemplazarla con un producto de igual o mayor valor.

Leatherman Tool Group, Inc. no se responsabiliza por daños incidentales o consiguientes. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consiguientes, por lo que la exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.

Esta garantía asimismo le otorga derechos jurídicos específicos, y usted quizá tenga otros derechos que pueden variar de jurisdicción en jurisdicción.

Leatherman Tool Group, Inc.
P.O. Box 20595
Portland, OR 97294-0595 USA

12106 N.E. Ainsworth Circle
Portland, OR 97220-9001 USA
Phone: +1 503 253 7826
Fax: +1 503 253 7830
www.leatherman.com

La apariencia de este producto es propiedad de Leatherman Tool Group, Inc. Juice se encuentra cubierto por una o más de las siguientes patentes en los Estados Unidos: N° 6.622.327, D445.009, D446.041, D446.708, D446.709, D447.039 y D447.041. Hay más patentes pendientes.
© 2004 Leatherman Tool Group, Inc. 939642 0804